**בתי המשפט**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| בית משפט השלום בתל אביב-יפו | | **ת.פ. 11239/00** | |
|  | |
| בפני: | כב' השופט גלעד נויטל |  | 13/01/2002 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **בעניין:** | מדינת ישראל – פרקליטות מחוז ת"א (פלילי) | המאשימה |
|  | נ ג ד |  |
|  | דניאל אינוזס (ברוכים) – ע"י ב"כ עו"ד יצחק קריטנשטיין | הנאשם |

חקיקה שאוזכרה:

[חוק העונשין, תשל"ז-1977](http://www.nevo.co.il/law/70301): סע' [345(א)(3)](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.3), [348(א)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.a), [348(ו)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.f)

[חוק למניעת הטרדה מינית, תשנ"ח-1998](http://www.nevo.co.il/law/72507): סע' [3(א)(2)](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.2), [3(א)(4)](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.4), [3(א)(5)](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.5), [5(א)](http://www.nevo.co.il/law/72507/5.a)

###### 

**הכרעת דין**

**בכתב האישום נטען** (תמצית העיקר): הנאשם עבד בחנות נעליים. ביום 19.6.00 נכנסה א.ל, ילידת 1987 (להלן-**המתלוננת**), עם אמה לחנות כדי לרכוש נעליים. הנאשם **הטריד מינית** את המתלוננת בת כ – 13 שנה, **וביצע בה מעשה מגונה** ללא הסכמתה ובניגוד לרצונה, לשם גרוי וסיפוק מיניים **[ההדגשות שבהכה"ד הן שלי-ג'נ'].**

**גירסת הנאשם** (תמצית העיקר): המתלוננת ואמה באו לקנות נעליים. הנאשם הביא למתלוננת נעליים, עזר לה למדוד אותן, אחז ברגלה, סגר את אבזם הנעל, הוא עשה להן הנחה, הם שילמו והלכו. **הוא לא עשה את כל המיוחס לו** (בתשובה לכתב האישום-בע' 2 לפר',ש' 6-9; בהודעתו במשטרה **ת/ 1**, ש' 26-38, 44-49; בעדותו בביהמ"ש- בע' 40 לפר', ש' 7-13; בע' 44 לפר', ש' 12-13, 18-27; בע' 45 לפר',ש' 3-6, 28-29; בע' 46 לפר',ש' 22-26).

לאחר שראיתי ושמעתי את העדים ואת הנאשם, קראתי את הפרוטוקול והמסמכים, בחנתי ושקלתי את הראיות, אני קובע שאשמת הנאשם בעבירות המיוחסות לו הוכחה מעבר לספק סביר. גירסת המתלוננת היתה אמינה, לא עורערה ולא נסתרה בחקירה הנגדית, וחוזקה בגירסת אמה, בחוו"ד חוקרת הילדים ובעדותה. אי התאמות ואף סתירות אלה או אחרות בגירסת המתלוננת ואמה, וזו מול זו, נגעו לפרטים, שאינם מהותיים, ואינן גורעות ממהימנות גירסתן כל אחת לפי עניינה, לעיקרו של דבר – מה שאמר ומה שעשה הנאשם, למתלוננת. השתלבות הראיות של גירסת המתלוננת, אמה, עדות חוקרת הילדים וחוות דעתה, והתרשימים, לעיצומו של הנטען בכתב האישום, מראה הוכחה חד משמעית של אשמת הנאשם. גירסת הנאשם לא היתה אמינה. בנוסף, גירסתו המכחישה הגורפת של הנאשם, ללא כל הסבר לפשר גירסת המתלוננת ואמה, נגדו. אני מקבל איפוא את גירסת התביעה. אני דוחה את גירסת הנאשם. היסודות המשפטיים של העבירות מולאו אף הם. אני קובע שהנאשם ביצע את העבירות המיוחסות לו בכתב האישום, והוא יורשע בהן.

**אלה נימוקיי**:

**המתלוננת העידה בעדות ראשית** (תמצית העיקר):היא נכנסה עם אמה לחנות נעליים. היא לבשה חצאית עם מכנסיים קצרים. הנאשם היה מוכר שם. היא מדדה נעליים. **הנאשם שאל אותה אם אמה יודעת עברית, אם יש לה אבא, איפה היא גרה, ושב ושאל זאת.** הנאשם סגר לה את הנעליים. הנאשם אמר לה שהנעליים יפות לה. היא אמרה לנאשם שיש לה מסיבה בבית הספר. הנאשם אמר לה שתלך למסיבה בחצאית. **הנאשם אמר לה שהוא היה אוכל אותה מלמטה עד למעלה.** היא היתה עצבנית. היא ואמה החליטו לקנות את הנעליים. אמה הוציאה כסף כדי לשלם, והנאשם אמר למתלוננת "תבואי אני אלמד אותך לעשות מנייט". אמה שילמה, יוצאת מהחנות, אחריה המתלוננת, **והנאשם אמר למתלוננת "תבואי ואני אזיין אותך מקדימה ומאחורה" ונגע לה בתחת.** המתלוננת יצאה מהחנות ורצה, הגיעה לביתה ובכתה (בעמ' 15-16 לפר'; ראה גם את התאור שב-**נ/2**, בסע' 4).

המתלוננת נשמעה ונראתה מעידה בבית המשפט על דברים כהווייתם,כפי שקרו לה. עדותה היתה טבעית, עקבית וברורה. כשהיא העידה,היא נראתה חווה שוב את הדברים כפי שקרו לה אז בארוע. בעדותה המתלוננת נראתה מתביישת לומר את המילים הגסות הבוטות נושא האישום שאמר לה הנאשם, ולתאר את האופן שבו הוא נגע בעכוזה, ועשתה כן על אף שקשה היה לה, וכשדמעות בעיניה. בפעם הראשונה שהמתלוננת העידה, היא אף בכתה במהלך עדותה (בע' 16 לפר', ש' 19; בע' 17 לפר', ש' 6). ניכר היה שלא קל למתלוננת לעמוד מול הנאשם ולספר על הארוע. גם שמעתי את הקלטת **ת/ 2** של עדותה של המתלוננת בפני חוקרת הילדים. המתלוננת נשמעה מספרת באופן רצוף ועקבי על מה שארע, לרבות על מה שאמר לה הנאשם ושנגע בטוסיק שלה. עדותה של המתלוננת בפני חוקרת הילדים נשמעה טבעית וכנה, והיא נשמעה כילדה שמספרת לפי תומה על מה שאכן ארע לה. מידי פעם, במהלך עדותה בפני חוקרת הילדים, כאשר המתלוננת סיפרה על עצם הארוע, או על התנהגותו או אמירותיו של הנאשם כלפיה, או על הנאשם עצמו, היא נשמעת **נאנחת** (**ת/ 3**, בע' 3,ש' 34; בע' 4,ש' 38; בע' 5,ש' 32; בע' 6,ש' 5; בע' 7,ש' 5). הזהרתי את עצמי, שעדותה של המתלוננת לגבי **האמירות** המיניות שאמר לה הנאשם, היא למעשה עדות יחידה. לאחר שבחנתי ושקלתי את עדותה בזהירות ובקפדנות יתר, מצאתי את עדותה אמינה כאמור, וניתן לסמוך עליה מימצאים לחובת הנאשם, מעבר לספק סביר. למישמע ולמראה מתלוננת זו כשסיפרה בבית המשפט את הארוע ומה שאמר לה הנאשם ושנגע בה, **לא ניתן** היה להעלות על הדעת שהיא מעלילה על הנאשם עלילת שווא פרי דימיונה. עיקר עדותה של המתלוננת בבית המשפט, תאמה את עיקר עדותה בפני חוקרת הילדים. אי התאמות כאלה או אחרות בין עדותה בביהמ"ש לבין עדותה בפני חוקרת הילדים, היו שוליות, לא היו מהותיות, לא ירדו לשורשם של דברים, ומשקלן **איננו** משמעותי.

**חיזוקים לגירסת המתלוננת:**

**1. עדותה של המתלוננת בחקירה הנגדית:**גירסת המתלוננת **לא** נסתרה בחקירתה הנגדית.

**מענה לטענות ההגנה**:

**1.1**. **מידות החנות** (בסיכומי הסניגור- בעמ' 55 לפר', שו' 1-12; בעמ' 60 לפר', שו' 23-28): המתלוננת תיארה תיאור **נכון** של החנות (חנות שבה ביקר גם בית המשפט במסגרת "ביקור במקום" – בעמ' 49 לפר'): שיש 2 חלקים לחנות, השרטוט **נ/ 3,** המרחק בין מקום הישיבה שלה לשולחן (בע' 18 לפר', ש' 25-27), שהיו נעליים לאורך החנות (בע' 19 לפר', ש' 2-5), ושהחנות לא יותר גדולה מאולם בית המשפט (בעמ' 27-28 לפר')**.** המתלוננת לא ידעה לומר דברים מוחלטיםבענין מידות החנות כשלעצמה, ובהשוואה לאולם בית המשפט (בע' 18 לפר', ש' 6-16; בע' 28 לפר', ש' 4-14). המתלוננת**-**ילדה בת כ-12.5 שנה (במועד הארוע), שביקרה פעם אחת בחנות ובנסיבות של ארוע שכזה, **אינה אמורה** לדעת או לזכור זאת. המתלוננת גם ציינה נכון, שבחנות יש עוד כניסה, יש עוד חלק בחנות (בע' 28 לפר',ש' 9-10; בעמ' 17 לפר', שו' 18-19; התרשים **נ/ 3**), דבר שמשליך על הערכת גודל החנות.

**1.2**. **הפרשי מרחקים בחנות "מול" הנפשות הפועלות בארוע** (בסיכומי הסניגור-בעמ' 55 לפר', שו' 15-24): אין סתירה של ממש בעדותה של המתלוננת לגבי מיקומה כשנגע בה הנאשם. מדובר בפערים קטנים של מרחק, באותו חלק "גאוגרפי" קטן ממילא בחנות, סמוך לשולחן, בדרך ליציאה מהחנות, כשהנאשם נגע עם ידו בעכוזה. אין באי התאמה של עשרות ס"מ והפרש של צעד, כדי לשנות מתמונת המצב לפי הראיות, לרבות התרשימים.

**1.3**. **אמירה של הנאשם למתלוננת, בהליכה, כשבאותה עת, איש לא נכנס לחנות:** במהלך התקדמות לכיוון היציאה מהחנות, במרחק של מטר וחצי ואף פחות מכך, **יכול גם יכול הנאשם לומר למתלוננת את אותן מילים ספורות** שאמר לה **באותו שלב -** "מישהו זיין אותך, תבואי ואני אזיין אותך מקדימה ומאחורה" - כפי שהיא העידה (בע' 16 לפר', ש' 12-14; **ת/ 3**, בעמ' 4, ש' 23-24; בעמ' 5, שו' 19-33), אמר **לאוזנה (**בעמ' 16 לפר', שו' 14). זאת, כשבאותה עת **אף אדם לא נכנס לחנות** (ראה הטענה בסיכומי הסניגור-בע' 57 לפר',ש' 3-8; **בעדות המתלוננת**-בע' 18 לפר', ש' 1-3; **בעדות אמה-**בע' 31 לפר', ש' 6; בע' 32 לפר', ש' 15-19; בע' 33 לפר', ש' 3-5). גם כשהסניגור אמר למתלוננת שיבואו אנשים ויגידו שהם נכנסו לחנות וביקשו נעליים, עמדה המתלוננת על כך **שלא היה דבר כזה** (בעמ' 18 לפר', שו' 4-5). על אף השאלה דלעיל ששאל הסניגור, ההגנה **לא הביאה לעדות** אנשים כפי שטען הסניגור.

**1.4**. **אופן ועיתוי יציאת המתלוננת מהחנות** (בסיכומי הסניגור-בעמ' 57 לפר', שו' 10-25): המתלוננת **לא נתבקשה** בחקירתה **הנגדית** להסביר מדוע היא לא יצאה מהחנות כבר אחרי דברי הנאשם אליה **"**אם היית כאן לבד **הייתי אוכל אותך מלמטה עד למעלה". המתלוננת,** שהיתה ילדה בת כ-12.5 שנה במועד הארוע, שהיתה אז רק שנתיים בארץ אחרי עלייתה מחבר העמים, אמרה שהיא לא הבינה **בתחילה** "מה הקשר בין נעליים ואוכל" (**ת/ 3**, בעמ' 4, שו' 11-12). זהו הסבר **אנושי, הגיוני וסביר** להתנהגותה זו. אח"כ, אחרי 3 דקות, היא הבינה (בע' 17 לפר', ש' 2). בכך **שכילדה,** המתלוננת לא הבינה **בתחילה את המשמעות** של המילים הראשונות שאמר לה הנאשם, וכן לא הבינה מה פירוש **"מאחורה וקדימה"** שאמר לה הנאשם (**ת/ 3**, בעמ' 5, שו' 26-30), אין כדי לגרוע מעדותה **החוזרת ונשנית** בפני חוקרת הילדים,וכן עדותה בביהמ"ש,**במדוייק,**לגבי המילים **המיניות** שאמר לה הנאשם (**ת/ 3**, בע' 4,ש' 10, 23-24, 38-39; בע' 5, ש' 19-23, 25-27, 32-34; **בביהמ"ש-**בע' 16 לפר', ש' 7, 14). המתלוננת העידה שהיא יצאה בשקט מהחנות, ואחרי 10 צעדים היא התחילה לברוח (בע' 29 לפר',ש' 20-22).בחקירתה **הנגדית** המתלוננת **לא נתבקשה** להסביר את התנהגותה זו. ממילא לא ניתן להסיק מסקנות ל"חובתה". **מה גם,** שלפי ניסיון החיים ואופן התנהגות של בני אדם, ייתכן והמתלוננת, הילדה, רצתה קודם להתרחק בבטחון מהמקום, ואח"כ, לברוח משם. בכך שאמה של המתלוננת העידה, שהמתלוננת **רצה** החוצה מהחנות (**נ/ 5**, בע' 1,ש' 23-24; בע' 30 לפר', ש' 24-25), אין כדי לפגום בגירסת התביעה **לעיקרם של דברים**-מה **שעשה ואמר הנאשם. מה גם,** שגם **המתלוננת העידה,**שהיאיצאה מהחנות, **ורצה** (**ת/ 3,** בע' 4, ש' 25-26; בע' 16 לפר', ש' 15; בע' 28 לפר', ש' 27). הפער בין הגירסאות **אינו** כה גדול איפוא. הנקודה **איננה** מהותית. יציאת המתלוננת מהחנות **וריצתה** ממנה, היתה **לאחר** שהנאשם אמר לה **"תבואי ואני אזיין אותך מקדימה ומאחורה", ונגע בעכוזה (**בע' 16 לפר',ש' 14-15). התנהגות המתלוננת היא **אנושית, הגיונית וסבירה:** כשהיא לא הבינה את **משמעות** המילים שאמר לה הנאשם, היא עדיין נשארה בחנות. כשהוא הוסיף ואמר לה **שהוא יזיין אותה** כאמור, **ואף נגע בעכוזה,** היא הבינה את המתרחש,והיא יצאה מהחנות וברחה.

**1.5**. **"סתירות" נטענות בעדות המתלוננת** (בסיכומי הסניגור-בעמ' 58-60 לפר'): בדיקת כל ה"סתירות" **הנטענות** מלמדת, שהן ברובן בנקודות **שוליות, שאינן מהותיות, שלא גורעות** מגירסת המתלוננת **לעיצומו** של הארוע נושא האישום, חלקן הן בבחינת **עיסוק בדקויות,** וחלקן **אינן** בבחינת סתירה. לעולם ניתן למצוא סתירות בדברי עד במועדים שונים [[ע"פ (ת"א) 70200/01](http://www.nevo.co.il/case/221511) **פוליאקוב** (לא פורסם בפ"מ), בסע' ד'; ע"פ 1614/96 **ג'באלי** (לא פורסם בפ"ד), בסע' 5]. אותן אי התאמות שקיימות בגירסת המתלוננת, **משקלן אינו משמעותי. למשל**: הכניסה לחנות, יוזמת השיחה עם הנאשם, אלה אינן "סתירות",אלא **אי התאמה או שכחה** בפרטים **שאינם** מהותיים. לגבי סגירת האבזם -אין סתירה (בעמ' 15 לפר', ש' 25-26; **ת/ 3**, בעמ' 4, ש' 4-6). לגבי מידת ידיעת העברית של האם-אין סתירה, כשהמתלוננת הוסיפה שהאם יודעת **קצת** עברית (בעמ' 16 לפר', שו' 1). לגבי אמירת הדברים באוזן של המתלוננת אם לאו, יש להבחין בין **שאלות המידע** ששאל הנאשם לחלל האויר (למשל, לגבי משפחת המתלוננת והאבא) שאת חלקן גם אמה של המתלוננת שמעה, לבין אמירותיו **המיניות,** שאותן הוא אמר **למתלוננת** (**בעדות המתלוננת-**בע' 15-16 לפר'; בע' 25-26 לפר'; **ת/ 3**, בע' 4-5; **בעדות האם**- **נ/ 5**, בע'1, ש' 13-15; בע' 30 לפר', ש' 11-16). בכך שהמתלוננת אמרה שחלק מהשאלות היו לאוזנה, אין משום "סתירה". **אין לצפות** מהמתלוננת שתזכור איך אמר הנאשם כל אחת ממילותיו. לגבי הנגיעה, לאחר שהמתלוננת הבינה את השאלה, היא השיבה שהנאשם נגע בה **מעל** (הבגדים (**ת/ 3**, בעמ' 7, שו' 36-37). **הנימה** של דיבורה, כשאמרה "מתחת" (לבגדים) בפני חוקרת הילדים, איננה כשל תשובה סופית, אלא ייתכן שהיתה זו מחשבה של המתלוננת על השאלה, כפי שניתן לטעון **למישמע** הקלטת **ת/2**.

**1.6**. **דברים שהמתלוננת לא אמרה בפני חוקרת הילדים** (בסיכומי הסניגור-בעמ' 59-60 לפר'): לא ניתן לצפות מהמתלוננת, ככל עד-קטין המוסר עדות, להעיד עדות **זהה, בכל פרט,** בפני חוקר/ת הילדים ובבית המשפט. **בנוסף,** ההסבר של המתלוננת, למשל, שהיא **שכחה** לומר לחוקרת הילדים שהיא אמרה לנאשם שיש לה **מסיבה,** הינו **אנושי וסביר**  (בעמ' 25 לפר',ש' 4-5)**.** זהו גם פרט **שאינו** מהותי. כך גם המענה לשאלת הנאשם אם יש לה אבא – היא או אמה ענתה (בע' 25-26 לפר'). בענין ה"מינייט" המתלוננת **לא נתבקשה** כלל להסביר בחקירתה הנגדית מדוע לא אמרה זאת בפני חוקרת הילדים. **בנוסף,** אין לבסס מימצא ל"חובת" המתלוננת, על סמך אמירות שלה לגבי מה שהיא **שמעה מאמה, שהמתלוננת אומרת שאמה חשבה כך או אחרת,** לגבי הנגיעה של הנאשם בה.

**2. עדותה של עת/ 4, ליבוביץ טטיאנה, אמה של המתלוננת (להלן-אמה של המתלוננת):**

**2.1**. גירסתה של **אמה של המתלוננת** **חיזקה** את גירסת המתלוננת, הן **לעצם הארוע** הנטען -לגבי אותם חלקים שהיא ראתה ושמעה-והן לגבי **התנהגותה של המתלוננת ומצבה הנפשי** לאחר הארוע. **אמה של המתלוננת העידה בעדות ראשית** (תמצית העיקר)**:** המוכר שאל אותן כמה זמן הן בארץ, האם יש להן פה משפחה, האם היא יודעת עברית. אז היא לא דיברה כמעט עברית. המוכר עזר לבתה לנעול את הנעליים, והיא שאלה את בתה אם הנעליים מוצאות חן בעיניה. לאחר שהנאשם דיבר עם בתה, **פתאום בתה הפסיקה לענות על שאלותיה, שתקה, היתה קפואה, והיתה קצת לא מאופסת**. היא שילמה, וכשהיא כבר היתה בפתח החנות היא הסתובבה וראתה שבתה הולכת אחריה, ואחריה הולך **המוכר ועושה תנועה עם ידו שכאילו מלווה את בתה לדלת. פתאום בתה התפרצה ברחה ורצה מהחנות.** כשהיא הגיעה הביתה,**בתה שכבה על המיטה ובכתה.**היא שאלה אותה מה קרה, ובתה **לא ענתה לה.** היא ניסתה לדבר איתה, ובתה אמרה לה: "**את יודעת מה הוא עשה לי, את יודעת מה הוא עשה לי?! הוא נגע בי".** **היא בכתה כל הזמן, בכתה מאוד חזק. היא לא רצתה לצאת מהמיטה ומהשמיכה.** הן הלכו למשטרה. כשהיא מסרה את הודעתה במשטרה **היא בכתה, כי היא לא הצליחה להגן על הילדה שלה, שהיא עמדה לידה ולא יכולה לעשות כלום.** בתה לא סיפרה לה את המילים שאמר הנאשם כי אמרה שהיא **מאוד מתביישת** (בעמ' 30-32 לפר'). היא עצמה לא הבינה את מה שהנאשם אמר למתלוננת, בתה (בעמ' 38 לפר', שו' 24-25; **נ/ 5**, בעמ' 2, שו' 14-15).

**2.2**. אמה של המתלוננת נשמעה ונראתה מעידה על דברים כהווייתם, כפי שקרו. עדותה היתה שוטפת, טבעית, כנה, וברורה. כשהיא העידה, היא נראתה חווה שוב את הדברים שקרו אז בארוע.גירסתה **לא עורערה ולא נסתרה** בחקירתה **הנגדית.** היא העידה על תנועת ידו של הנאשם **ונגיעתו במתלוננת** (בעכוזה-ג'נ'-בעמ' 32 לפר', ש' 12; בע' 33-34 לפר'; ראה גם בדו"ח **נ/ 6**, שו' 3-4 מלמטה). היא תיארה **נכון** את מבנה החנות, ובהתאם - היכן היו היא, בתה והנאשם בעת הארוע וההתרחשות שבו (בעמ' 34-35 לפר'; התרשים שנערך לפי הנחיות האם - **נ/ 4**). עדותה בבית המשפט גם היתה **עקבית** לעדותה במשטרה שבה אמרה **לעיקרם** של דברים, שהיא ראתה את המוכר (הנאשם-ג'נ') **נוגע לבתה בטוסיק/ בעכוזה עם ידו** (**נ/ 5**, בעמ' 1, ש' 19, 21-23; בע' 3, ש' 1-6), שבתה **רצה החוצה מהחנות,** שהיא מצאה אותה בבית, שוכבת על מיטתה **ובוכה,** ושהיא לא יכלה להגיד לאמה את מה שאמר לה הנאשם (**נ/ 5**, בע' 1, ש' 23-28; בע' 2,שו' 1, ו-22-26).עוד ביום הארוע,בעת מסירת הודעתה במשטרה, **הצביעה** אמה של המתלוננת על **הנאשם** כמי שהיה **המוכר בחנות שעשה למתלוננת** את מה שסיפרה (**נ/ 5**, בעמ' 1, שו' 5 ו-10; **ובביהמ"ש-**בעמ' 32 לפר', שו' 5-6).

**2.3. מענה לטענות ההגנה** (בסיכומי הסניגור-בעמ' 61 לפר'):

**מידות החנות**-בכך שהאם לא **דייקה** במידות בהקשר לחנות, אין ולא כלום. אין לצפות ממנה לכך (בעמ' 35 לפר', שו' 7-9). לגבי **תגובת המתלוננת**-אין סתירה (**בביהמ"ש-**בע' 30 לפר', שו' 18-19; **במשטרה-נ/5,** בעמ' 1, שו' 11-12). **מקום הימצאה כשראתה את הנאשם נוגע בבתה**-בכך שהאם אמרה בעדותה במשטרה שהיא יצאה מהחנות, הסתובבה וראתה את הנאשם נוגע בטוסיק של בתה, ובביהמ"ש היא העידה שהיא היתה בפתח של החנות, אין בהכרח סתירה **–** האם **הסבירה,** שהיא היתה **בפתח** החנות (בעמ' 37 לפר', שו' 3-15). **בנוסף,** דבריה יכולים להתיישב עם **המצב בשטח** (גם לאור "הביקור במקום")-**ה"יציאה" מהחנות** אינה בהכרח יציאה "מוחלטת" מהחנות. יציאה מעבר לסף החנות דנן **אינה** יציאה מוחלטת מהחנות, אלא למעין מבואה לחנות, בין 2 חלונות ראווה של החנות. המרחק שבין היציאה מהחנות כאמור, למקום בחנות שבו נגע הנאשם במתלוננת, הוא מצומצם, וניתן לראותו משם. **הנגיעה בעכוזה של המתלוננת** – לפי **מלוא** גירסת האם בענין זה, הנאשם עשה תנועה בידו ובתנועתו זו הוא נגע בעכוזה של בתה בקצות אצבעותיו (בע' 33-34 לפר'). דבריה בביהמ"ש מתיישבים עם דבריה במשטרה (**נ/ 5**, בע' 1, ש' 19-23). בכך שאמה של המתלוננת העידה שהנאשם עשה תנועה בידו ונגע בתוך כך במתלוננת, לא סותר את **המשך** עדותה בהקשר זה, שהוא עשה כן בנגיעה באצבעותיו. מה גם, שכאמור, עדותה **האמינה של המתלוננת** גם לגבי **נגיעת הנאשם בעכוזה,** די בה גם לענין זה. **מה גם, שהנאשם** מכחיש אפילו שנתן למתלוננת טפיחה אבהית (בעמ' 47 לפר', שו' 22-24). **טענת ליטוף הרגל**- האמור בדו"ח **נ/ 6** בענין זה הוא קצר. לפי **מלוא** גירסת האם בענין זה (**נ/6**; בעמ' 35-36 לפר'; **נ/ 5**, בעמ' 1, ש' 6-8; בע' 2, ש' 27-28), הנאשם מדד למתלוננת את הנעל ואגב כך הוא הרים לה את הרגל ונגע ברגלה. **המתלוננת הסבירה,** שהיא **הראתה** לחוקרת מה היה, וזו רשמה (בע' 36 לפר',ש' 9-12). ייתכן ומכאן הפער המילולי הנטען. **בנוסף** - אמה של המתלוננת לא פנתה למתלוננת בחנות כשראתה את הנאשם מדבר איתה, כי היא חשבה שהשיחה ביניהם מתנהלת **על הנעליים**, כפי שהעידה (בע' 30 לפר', ש' 16-17; בע' 31 לפר', שו' 25-26). אי התאמות בעדותה של האם בביהמ"ש או בינה לבין עדותה במשטרה, **לא היו מהותיות, לא ירדו לשורשם של דברים ולא פגמו** בגירסה **המהימנה** של אמה של המתלוננת, גירסה המחזקת את גירסת **המתלוננת** בענין השלב הראשוני של ההתרחשות בחנות, וחלק מדברי הנאשם; **נגיעת הנאשם** בעכוזה של בתה; **השינוי בהתנהגותה** של בתה **בחנות** לאחר שהנאשם דיבר עם בתה; **התנהגותה** של בתה, **מצבה הנפשי,** **והדברים שאמרה לה בתה**, לאחר הארוע, בבית שלהן.

**3. דבריה של עת/ 2, סילבי אוחיון, חוקרת הילדים (להלן-חוקרת הילדים):** חוקרת הילדים היא בעלת ניסיון של **מעל 10 שנים** בחקירות ילדים (בע' 5 לפר', ש' 15). היא כתבה **בטופס עדות הילד**-**ת/ 4**, בענין **התרשמותה מעדות המתלוננת,** בין השאר: המתלוננת מתארת את הארוע באופן רצוף ושוטף, בהקשר של זמן, מקום ונסיבות הארוע, מתארת קשר של מספר פעולות בארוע, ומצטטת מילולית דברים שאמר לה הנאשם, וגם את חילופי הדברים שלה עימו (**ת/ 3**, בעמ' 3-5). קיימת **רמת סבירות גבוהה** כי המתלוננת מתארת דברים שחוותה וכי **הארוע אכן קרה כפי שהיא מתארת. חוקרת הילדים גם העידה בביהמ"ש** לגבי דברים **שמחזקים את מהימנות** המתלוננת,באומרה (בע' 6-7 לפר') **בנוסף** לאמור לעיל: המתלוננת השיבה לשאלותיה שמרביתן היו שאלות פתוחות ולא מדריכות, דיבורה של המתלוננת לא היה מדוקלם, היא סיפרה פרטים קטנים (מחיר הנעלים-**ת/ 3**, בע' 4, ש' 14-17; הכיפה שעל ראש הנאשם-**ת/ 3**, בעמ' 6, ש' 31-35, וראה גם בע' 7, ש' 7; השולחן שבחנות-**ת/ 3**, בע' 6, ש' 27-28; מיקום החנות-קומה שלישית-**ת/ 3**, בע' 7, ש' 14-15), כשהיא מגיעה לשלב נוסף בארוע ומספרת מה שקרה, היא מתביישת (**ת/ 3**, בעמ' 4,ש' 20-23). לתאור הארוע ע"י המתלוננת יש מבנה לוגי הגיוני והיא התייחסה לדברים שוליים שמסביב לארוע עצמו (למשל: ה"סבתא" שהיתה בחנות-**ת/ 3**, בעמ' 7, ש' 22-23; ובביהמ"ש-בעמ' 15 לפר', שו' 22-24).

**גירסת הנאשם – לא מהימנה ובחלקים הימנה - גם בלתי סבירה:**

**1. הנאשם העיד: כל מה שהמתלוננת ואמה סיפרו שהוא שאל אותן, זה הכל שקר** (בע' 44 לפר', ש' 26-27; בעמ' 45 לפר', שו' 3-6).

**לא מתקבל על הדעת ובלתי סביר**, **שכל** השאלות שהמתלוננת ואמה העידו שהנאשם שאל, הן המתלוננת כשהעידה על כך בפני חוקרת ילדים, הן האם-במשטרה, והן עדותן בענין זה בבית המשפט, שזו פשוט המצאה. הכחשתו **הגורפת** דלעיל של הנאשם, אומרת דרשני.

**2. הנאשם טען** (באמצעות סניגורו)**:** לאור מבנה החנות וגירסת המתלוננת ואמה, הרי שכל גירסת המתלוננת לגבי המיקום שלה בחנות לעומת אמה בזירת הארוע, והנאשם, איננה הגיונית וזאת בין השאר, כאשר המקום כל כך קטן, **ובנוסף,** אמה של המתלוננת לא יכולה היתה לראות את הנאשם נוגע בעכוזה של המתלוננת (בסיכומי הסניגור-בעמ' 55-56 לפר'; בעמ' 48 לפר', שו' 24-28; בעמ' 49 לפר', שו' 1-6).

**דינן של הטענות, להידחות.** המתלוננת ואמה העידו בענין מיקומן בארוע. בית המשפט גם ערך "**ביקור במקום"** בחנות, בנוכחות הצדדים. מסקנתי היא, ש**ניתן לראות** מפתח החנות ואף מעבר לו, את **הנאשם נוגע בעכוזה של המתלוננת**, בין אם הוא עמד בחנות מאחוריה ישר (התרשים **נ/ 3**), או מאחוריה משמאלה (התרשים **נ/ 1**), או מימינה (התרשים **נ/ 4**), והושיט אליה את ידו ונגע בעכוזה (ראה גם: בעמ' 30 לפר', שו' 2-4). לפי כל אחת מהגירסאות ה"גאוגרפיות"-מיקומיות של הארוע בחנות, שאליהן מתייחסת ההגנה (בע' 55-56 לפר') תוך התייחסות למעבר שבכניסה לחנות, המיקום של השולחן, עם או בלי קופסאות נעליים שמונחות שם, והמרחק בין קצה השולחן או סמוך לו, לפתח החנות, הרי **שהארוע יכול גם יכול היה להתרחש** (לרבות כל הנוכחים במקום). **בנוסף, אמה של המתלוננת-**לא כל שכן אשה גדולה וגבוהה **יחסית** כמוה-**יכולה היתה לראות** מפתח החנות ואף מעבר לו, את **הנאשם נוגע בבתה בעכוזה.** מה גם, שכל המרחקים הרלבנטיים בזירת ההתרחשות, ממילא אינם גדולים – לכל היותר 2.5 מ' לערך מעבר לפתח החנות ועד למיקום של הנאשם והמתלוננת כשהוא נגע בעכוזה. האבחנות הנטענות ע"י ההגנה בטווח כזה, כשהפרשי המרחק הם קטנים, **אינן משמעותיות. מה גם,** שכאמור, **גירסת המתלוננת** **כשלעצמה,** לרבות שהנאשם נגע בעכוזה, היא **אמינה,** וניתן לבסס עליה מימצאים לחובת הנאשם מעבר לספק סביר. לא כל שכן, בצירוף לחיזוקים לגירסתה, כמפורט לעיל.

**3.** **הנאשם העיד:** הוא שלח חוקר פרטי כדי לבדוק למה המתלוננת **מעלילה עליו עלילה כזו,** והוא שואל את עצמו **מדוע היא ואמה עושות לו זאת** (בעמ' 45 לפר', שו' 9-21). הוא **לא יודע** למה המתלוננת התלוננה נגדו (**ת/ 1**, שו' 32-33).

לפי ניסיון החיים, דרך התנהגות מקובלת וסבירה של בני אדם, ההגיון והשכל הישר, **בלתי סביר,** שמתלוננת זו תמסור תלונה מפורטת בפני חוקרת ילדים, ותעיד בשתי ישיבות בבית המשפט נגד הנאשם (23.4.01 ו-21.10.01), ואמה של המתלוננת תזעיק גם חברים ביום הארוע (בעמ' 16 לפר', שו' 19-20; בע' 31 לפר', ש' 13), תמסור עדות הן במשטרה והן בבית המשפט (לרבות מענה ענייני של שתיהן בחקירה נגדית מפורטת של הסניגור), וכל זאת כשהכל, **כביכול,** עלילת שווא מצוצה מן האצבע נגד הנאשם. אין כל היכרות קודמת בין הנאשם לבין המתלוננת ואמה, אין בינן לבינו סכסוך כלשהו, והנאשם הוא מוכר בחנות נעליים, שזר להן (בעדות הנאשם-בעמ' 45 לפר', שו' 15-18). **בלתי סביר** שהמתלוננת, **ילדה בת כ – 12.5** שנה בלבד(במועד הארוע)**, בת למשפחת עולים** שבמועד הארוע היתה שנתיים בלבד בארץ לאחר עלייתה ארצה (**ת/ 4**, בע' 1, ש' 3 מלמטה), **שהתביישה** לספר חלק ממה שאמר לה הנאשם בחנות,ושניכר היה בעדותה **שקשתה עליה** חוויית הארוע **וקשתה עליה** עדותה**,** תערב עצמה, ותדבק כאמור, **בעלילת שווא** כזו **כביכול** נגד הנאשם, מוכר נעליים פלוני בחנות. ודוק: המתלוננת נכנסה לחנות של הנאשם אחרי שהיא ואמה נכנסו לחנות נעליים **אחרת** (בעדות המתלוננת-בע' 15 לפר', ש' 20-21). והנה, המתלוננת אמרה שהנאשם **הזה, ולא אחר,** הוא שאמר לה ועשה לה בחנות, את מה שהיא העידה. **העדר כל מניע או הסבר כלשהו** מצד ההגנה לכך שהמתלוננת ואמה **כביכול** משקרות וטופלות עלילה על הנאשם, **מחזק אף הוא את גירסת התביעה [השווה:** [ע"פ 1510/91](http://www.nevo.co.il/case/17912189) **פלוני**, בסע' 5 סיפא; [ע"פ 2109/92](http://www.nevo.co.il/case/17914640) **צדוק**, בסע' 12; [ע"פ 2737/92](http://www.nevo.co.il/case/17917139) **לויאן**, בסע' 7; [ע"פ 3273/93](http://www.nevo.co.il/case/17919133) **פלוני**, בסע' 4 סיפא – כולם לא פורסמו בפ"ד; [ע"פ 2596/90 פלוני, פ"ד מו](http://www.nevo.co.il/case/17916570) (5) 690, 692, א'-ב']. **עוד יצויין:**המתלוננת ואמה **לא הגזימו** בסיפור המעשה, **ולא** ניסו להשחיר את הנאשם בעדותן. לו היתה זו עלילת שווא שטפלו על הנאשם,הן לא היו "מסתפקות" בתאור של נגיעה **מעל הבגדים** בעכוזה של המתלוננת,אמה של המתלוננת לא היתה מעידה שהיא **לא הבינה** את מה שהנאשם דיבר עם המתלוננת (בע' 38 לפר', ש' 24-25; **נ/ 5**, בע' 2,ש' 14-15), ולא היתה מעידה שאז היא **לא חשבה** שהנאשם נגע במתלוננת באופן מיני (בעמ' 38 לפר', שו' 9), אלא היתה מעידה דוקא באופן שהיה מחזק את גירסת המתלוננת גם בעניינים אלה. לו סיפרה המתלוננת עלילת שווא על הנאשם, היא לא היתה אומרת שהיא לא הבינה חלק מהמילים שאמר לה הנאשם-ככל ילדה שלא מבינה **משמעות** של מילים **כאלה,**אלא היתה מעידה את ההיפך;היא לא היתה אומרת כלל **שאמה חשבה** שהנאשם **סתם** מעביר את ידיו על עכוזה, בתנועה של יציאה (בע' 23 לפר', ש' 22-27). המתלוננת ואמה **חזרו והעידו,** באופן מדוייק, הן לפני הגשת כתב האישום, והן כשהעידו בבית המשפט, על אותה התנהגות מסויימת ומוגדרת של הנאשם כלפי המתלוננת, כמפורט לעיל.

**4. הנאשם העיד** גם בחקירה נגדית, על חלק ממידות החנות, **בדיוק של ס"מ** (75, 220, 201 ס"מ-בעמ' 43-44 לפר'), וזאת **בלי שרשם** את המידות בזמן שבוצעה המדידה, וכשלטענתו הוא זוכר אותן כי הוא הסתכל על מה שרשם המודד, וכל רגע הוא היה ליד המודד וראה מה הוא רשם בדיוק (בעמ' 43 לפר', שו' 8-23). הדברים נשמעו **מאולצים ולא מהימנים,** כאשר הנאשם בצר לו בחקירה הנגדית, ניסה בכל מחיר, "להצדיק" את מידות החנות.

**סיכום המימצאים העובדתיים**:

לפי הראיות ולאור האמור לעיל, **אני קובע כדלקמן** (תמצית העיקר)**:** ביום 19.6.00, נכנסה אוקסנה ליבוביץ, ילידת שנת 19.11.87 (להלן-**המתלוננת**), עם אמה, לחנות נעליים כדי לרכוש נעליים. הנאשם הביא למתלוננת נעליים, סגר על רגלה את אבזם הנעל ואמר לה: **"אם את היית כאן לבד הייתי אוכל אותך מלמטה עד למעלה".** כמו כן הנאשם שאל את המתלוננת, אם יש לה אבא, ואיפה היא גרה.כשפנתה המתלוננת לצאת מהחנות, הלך הנאשם מאחוריה ואמר לה: **"תבואי ואני אזיין אותך מקדימה ומאחורה".** הנאשם **נגע** בידו **בעכוזה** של המתלוננת. המתלוננת יצאה מהחנות ורצה לביתה.

**היסודות המשפטיים של העבירות, מולאו**:

**1. העבירה של מעשה מגונה לפי** [**סע' 348(א)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.a) **ל**[**חוק העונשין**](http://www.nevo.co.il/law/70301)**, בנסיבות של** [**סע' 345(א)(3)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.3) **לחוק האמור:** לפי הראיות והאמור לעיל, **הוכח מעבר לספק סביר,** שבנסיבות הארוע, **נגיעת הנאשם בעכוזה** של המתלוננת, היא **מעשה מגונה** לפי סע' [**348 (א)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.a) לחוק העונשין, תשל"ז-1977 (להלן-החוק) [כהגדרתו [בסע' 348(ו)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.f) לחוק], בנסיבות המנויות [בס' 345(א)(3)](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.3) לחוק. לפי המבחן **האובייקטיבי**, שהוא המבחן המשמש כאמצעי להוכחה **[י' קדמי, על הדין בפלילים**, 1995, חלק 2, בע' 781], נגיעת הנאשם **בעכוזה** של המתלוננת, היא בבחינת מעשה **מגונה** [ראה בסוגיה: [ע"פ 616/83 פליישמן, פ"ד לט](http://www.nevo.co.il/case/17941097) (1) 449 (להלן-**פרשת פליישמן**), 454, ב'-ג']. **לא כל שכן,** כשלנגיעה **בעכוזה** של המתלוננת **נלוו** אמירות בעלות **אופי מיני מובהק** **שאמר הנאשם** למתלוננת כאמור, אשר **ממחישות היטב** את אופיו **המגונה** של מעשה הנאשם ואת **המטרה והכוונה המינית** שעמדו ביסוד התנהגותו כלפי המתלוננת [**בפרשת** **פליישמן** דלעיל, בע' 460-461; וראה, מקל וחומר: [ע"פ 6269/99 כהן, פ"ד נה](http://www.nevo.co.il/case/5676920) (2) 496, 507-508]. **בדבריו למתלוננת ובנגיעתו בעכוזה,** הפך הנאשם את המתלוננת **לאובייקט מיני,** וזאת ביצר **מיני,** לשם **גרוי וביזוי מיני** [ראה: **בפרשת פליישמן דלעיל**, בע' 461, ג'].

בכך שאמה של המתלוננת חשבה **בעת הארוע**, **בחנות**, שמה שהנאשם עשה בידו היתה תנועת ליווי ליציאה של המתלוננת, ושהנאשם לא נגע בבתה באופן סקסואלי, אין כדי לפגוע במסקנה דלעיל. **ראשית,** כאמור, המבחן הוא **אובייקטיבי**, ולא סובייקטיבי. **שנית**, **בעת הארוע** אמה של המתלוננת **לא הבינה שום דבר** (וכפועל יוצא**-לא ידעה**) ממה **שהנאשם דיבר** עם המתלוננת (בע' 38 לפר',ש' 24-25; **נ/ 5**, בע' 2, ש' 14-15). על כן,לא ניתן להסתמך על פרשנותה דלעיל של אמה של המתלוננת לנגיעת הנאשם במתלוננת, **כשלאם חסרו האמירות המיניות** המובהקות שהנאשם אמר למתלוננת, **עובר לנגיעתו בעכוזה.** **שלישית**, **המתלוננת** עצמה, **כן חשה** מבחינה סובייקטיבית, **השפלה ופגיעה [**ראה בסוגיה: **בפרשת פליישמן דלעיל,** בע' 457, א'-ב']: היא **צעקה** לאמה שהמוכר **נגע לה בטוסיק (נ/ 5**, בע' 1, ש' 24), היא **בכתה חזק והרבה, וחזרה ואמרה לאמה: "את יודעת מה הוא (הנאשם-ג'נ') עשה לי?",** ושהנאשם **נגע בה [נ/5,** בע' 1,ש' 27-28; בע' 16 לפר',ש' 16; בע' 30 לפר',ש' 27;בע' 31 לפר',ש' 1-3, 11].**על כן,**נכון להעדיף את תחושתה הסובייקטיבית **-** אם בכלל מתחשבים במבחן זה **-** דלעיל של **המתלוננת - הכאובה, הפגועה והמושפלת -** על פני זו של אמה, שכאמור **לא היו** בידיעתה כל הנסיבות הרלבנטיות להערכה ולפרשנות נכונה של מה שעשה הנאשם למתלוננת, לנגד עיניה.

**הנסיבות לפי** [**סע' 345(א)(3)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.3) **לחוק**: המתלוננת היתה בת **כ – 12.5 שנה** במועד הארוע. כשהעידה בבית המשפט היא נראתה **ילדה, לא כל שכן** שכך היא נראתה **כשנה לפני כן,** במועד הארוע. על **הנאשם** היה לוודא אם קטינה מתחת לגיל 14 לצידו אם לאו [**י' קדמי בספרו דלעיל,** בע' 767, בס' 4]. **מה גם, שהמתלוננת העידה,** שהיא אמרה לנאשם בתשובה לשאלתו, שהיא קנתה את הנעליים בשביל מסיבה שיש לה **בבית הספר** (בע' 16 לפר', ש' 5-6). **על כן**, בנסיבות הענין, התקיים בנאשם **לכל הפחות**, היסוד הנפשי של פזיזות לענין **גילה** של המתלוננת, ולמעשה אף היתה מצידו **הימנעות מודעת** מלברר זאת.

**2. העבירה של הטרדה מינית**:

**בכתב האישום נטען,** בין השאר, כי במעשיו הנאשם **הטריד מינית** את המתלוננת (בסע' 5).

העבירה של **מעשה מגונה** שביצע הנאשם כאמור, היא כשלעצמה, מהווה **הטרדה מינית** כאמור [בסע' 3(א)(2)](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.2) ל[**חוק למניעת הטרדה מינית**](http://www.nevo.co.il/law/72507)**,** תשנ"ח-1998 (להלן-**החוק למניעת הטרדה מינית**). **בנוסף**: האמירות **שאמר הנאשם למתלוננת** - **"אם את היית כאן לבד הייתי אוכל אותך מלמטה עד למעלה", ו- "תבואי ואני אזיין אותך מקדימה ומאחורה",** הן התבטאויות בעלות **אופי מיני, משפילות, מבזות ופוגעות בכבודה** של המתלוננת, ושהופנו אליה בהקשר **למינה ולמיניותה.** אמירות אלה **ממלאות** אחר הביטוי **"הטרדה מינית"**, זו האמורה [בסע' 3(א)(5)](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.5) ל[חוק למניעת הטרדה מינית](http://www.nevo.co.il/law/72507), שמהווה **עבירה לפי** [**סע' 5(א)**](http://www.nevo.co.il/law/72507/5.a) לחוק האמור. חוק זה בא **להרחיב** את הגדרת ההטרדה המינית, ונועד להוקיע את ההטרדה המינית **בכל הקשר שהוא** ולגבי כל אדם [[עש"מ 5771/01](http://www.nevo.co.il/case/6032102) **פודלובסקי** (לא פורסם בפ"ד), בסע' 8; **ה"ח** 2641, מיום 22.7.97, בע' 484 - **במבוא להצעת ה**[חוק למניעת הטרדה מינית](http://www.nevo.co.il/law/72507), תשנ"ז-1997]. אשר לחלופה שבסע' [**3(א)(4)**](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.4) ל[חוק למניעת הטרדה מינית](http://www.nevo.co.il/law/72507), לא ניתן לקבוע **מעבר לספק סביר,** שדי בהתנהגותה **הפסיבית** של המתלוננת בחנות - **שותקת וקפואה** - כדי לקבוע שבכך היא **"הראתה"** לנאשם שהיא לא מעוניינת בהתייחסות מצידו.

**סוף דבר**:

לפי הראיות, ולאור כל האמור לעיל, **הוכחה מעבר לספק סביר** **אשמת** הנאשם **בעבירות המיוחסות לו**. אני **מרשיע** איפוא את הנאשם בעבירה של **מעשה מגונה** לפי [**סע' 348(א)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.a) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301),תשל"ז-1977 (להלן-החוק) בנסיבות של [**סע' 345(א)(3)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.3)לחוק, ובעבירה של **הטרדה מינית** לפי [**סע' 5(א)**](http://www.nevo.co.il/law/72507/5.a) ל[**חוק למניעת הטרדה מינית**](http://www.nevo.co.il/law/72507)**,** תשנ"ח-1998, בנסיבות של [**סע' 3(א)(5)**](http://www.nevo.co.il/law/72507/3.a.5) לחוק למניעת הטרדה מינית.

5129371

54678313

**עיקרי הכרעת הדין הוקראו בפומבי במעמד ב"כ התביעה עו"ד\_\_\_\_\_, ובמעמד הנאשם וסניגורו, והעתקים הימנה נמסרו להם, היום, 13.1.02.**

5129371

54678313

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

גלעד נויטל 54678313-11239/00

**גלעד נויטל, שופט**

מותר לפרסום מיום 13.1.02 **(**למעט **איסור פרסום** שם המתלוננת-הקטינה, או כל פרט אחר שיש בו כדי לזהותה, לרבות פרטי אמה).

**נוסח מסמך זה כפוף לשינויי ניסוח ועריכה**